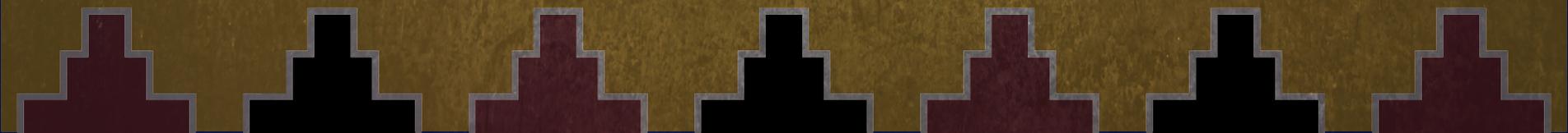
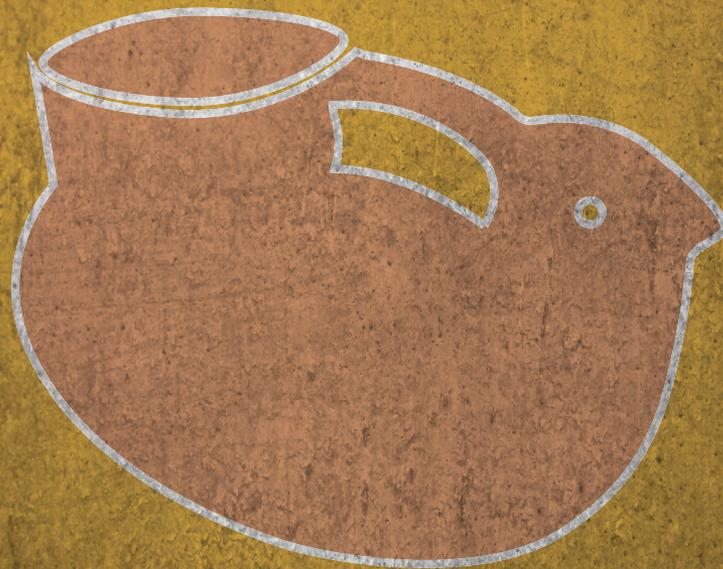


# Patrimonio Oral **Diaguita:**

Actividades participativas de recopilación en la escuela





UNIVERSIDAD DE CHILE  
INSTITUTO DE ESTUDIOS  
AVANZADOS EN EDUCACIÓN **IE**

**CIAE**  
CENTRO DE INVESTIGACIÓN  
AVANZADA EN EDUCACIÓN  
UNIVERSIDAD DE CHILE

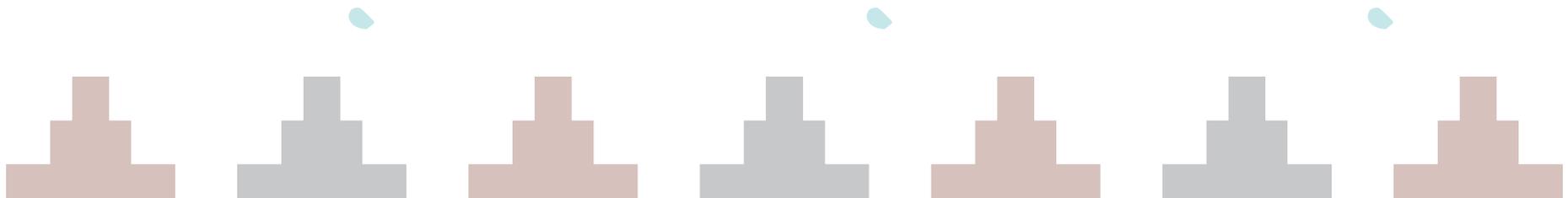
Patrimonio Oral Diaguita. Actividades participativas de recopilación en la escuela

Diseño y diagramación: Claudio Mateos San Martín

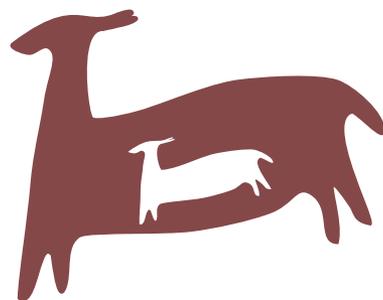
Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, en todo o en parte, ni registrada o transmitida por sistema alguno de recuperación de información, en ninguna forma o medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia o cualquier otro, sin permiso previo, por escrito, del autor.

# Patrimonio Oral **Diaguíta**

Actividades participativas de recopilación en la escuela





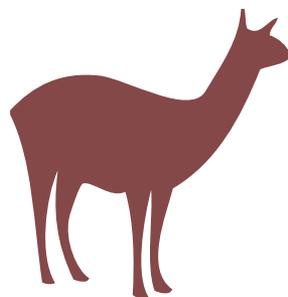


## Edición

Este librito corresponde a una sistematización de la etapa de diseño y planificación de las acciones pedagógicas para la recopilación del patrimonio cultural oral en contextos escolares, elaboradas por educadores y educadoras tradicionales del Pueblo Diaguita en colaboración con investigadores e investigadoras del Centro de Investigación Avanzada en Educación e Instituto de Estudios Avanzados en Educación (CIAE-IE) de la Universidad de Chile para la División General de Educación (DEG) del Ministerio de Educación. Los términos empleados y la presentación de los resultados de esta publicación, así como las opiniones e ideas expresadas, son responsabilidad de sus autores y autoras y no representan necesariamente el punto de vista del Mineduc.

Participaron de este proyecto los y las investigadores/as: Margarita Calderón López, Diego Fuenzalida Orellana, Javier Mercado Guerra y Fernanda Zamorano Caniumil; y como asistente de investigación, Mónica Alma Ayala. Como contraparte actuaron las profesionales Alicia Zorrilla Alfaro y Ericka Castro Quesada (DEG); así como Mauricio Ceriche, de la Secretaría Regional Ministerial de la Región de Atacama, y Luz Ximena Cabrera de la Secretaría Regional Ministerial de Educación de la Región de Coquimbo como colaboradora territorial.

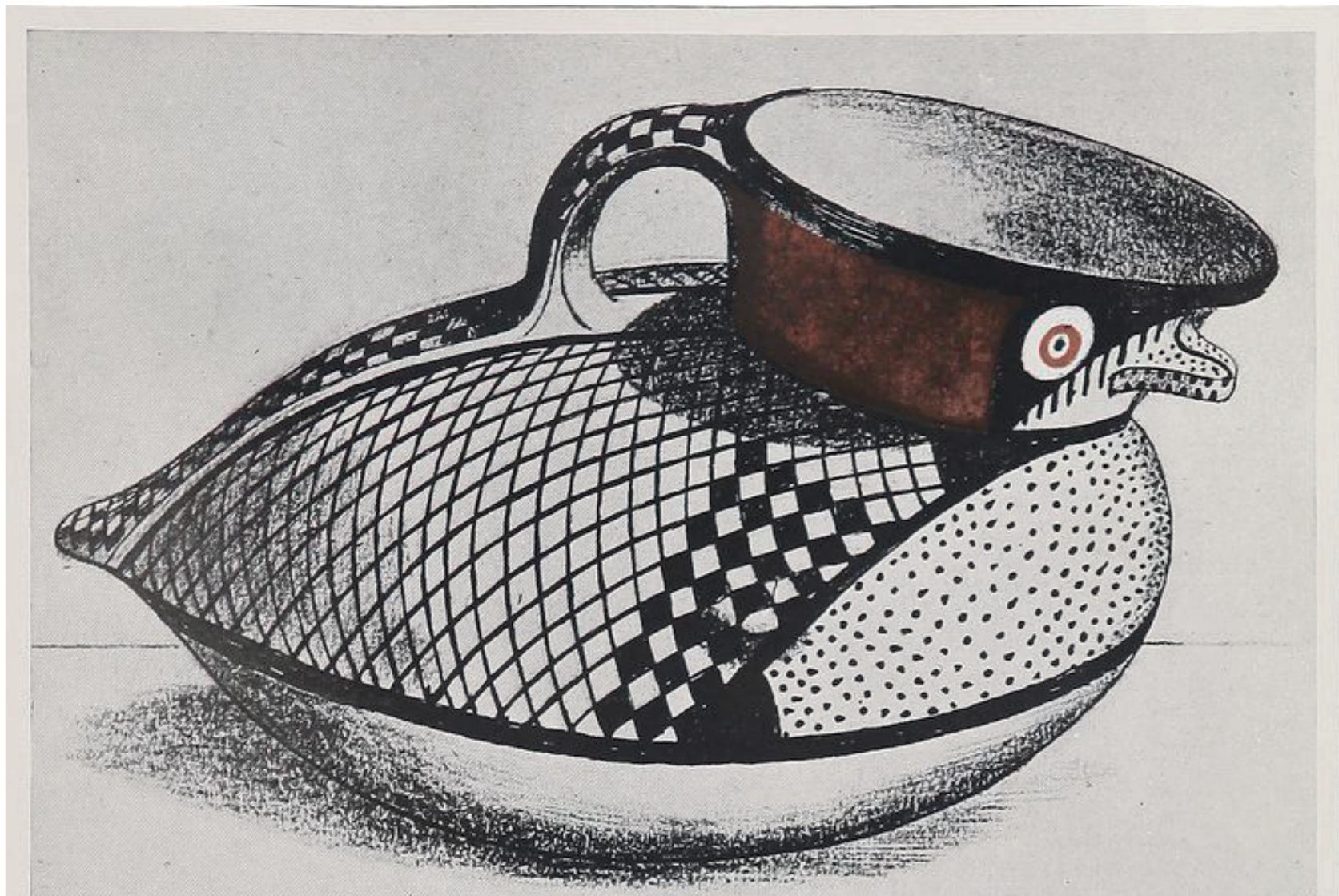


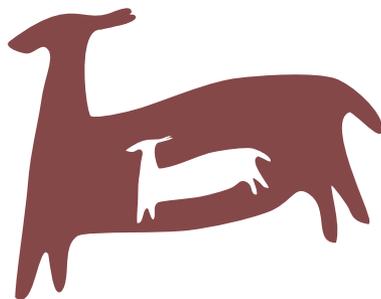


# Índice

## Introducción

Metodología de trabajo para la recopilación del patrimonio oral de los Pueblos Colla, Diaguita, Lickanantay, Kawésqar y Yagán en contextos educativos	4
Diseño e implementación de acciones pedagógicas para la recopilación del Patrimonio Oral Diaguita en escuelas de la Provincia de Huasco	5
Fichas Técnico Pedagógicas de Planificación de Acciones Pedagógicas para la Recopilación de Patrimonio Oral Diaguita - Valle del Huasco	6
1. Recorrido patrimonial en Pinte	6
2. Construcción de herbario de uso medicinal diaguita	9
3. Recopilación de recetas ancestrales	11
Diseño e Implementación de acciones pedagógicas para la recopilación del Patrimonio Oral Diaguita en escuelas de la Provincia de Choapa	13
Fichas Técnico Pedagógicas de Planificación de Acciones Pedagógicas para la recopilación de Patrimonio Oral Diaguita - Valle del Choapa	14
1. Oralidad local y territorio del Valle de Illapel	14
2. Leyendas y relatos orales de Coirón	17
3. Recopilación de plantas medicinales y sus usos	20
4. Relatos e historias familiares de la forma de vida en Illapel y Cuz Cuz	24
5. Bailes tradicionales del territorio andino	26
Recomendaciones para el registro, sistematización, archivo y difusión de prácticas del Patrimonio Oral Indígena en el marco del diseño e implementación de acciones pedagógicas	30





## Introducción

El presente documento se enmarca en el desarrollo del “Proyecto participativo de recopilación de patrimonio oral de los pueblos Colla, Diaguita, Lickanantay, Kawésqar y Yagán”, cuyo fin fue la generación de un modelo participativo de recopilación del patrimonio oral de dichos pueblos a través de una implementación didáctica en escuelas adscritas al Programa de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB). La iniciativa fue encargada por la División General de Educación (DEG) del Ministerio de Educación al Centro de Investigación Avanzada en Educación e Instituto de Estudios Avanzados en Educación (CIAE-IE) de la Universidad de Chile durante 2023. Esta propuesta metodológica para la recopilación del patrimonio oral fue elaborada de manera participativa con integrantes de los cinco pueblos mencionados y estuvo dirigida principalmente a educadores y educadoras tradicionales, así como a docentes de educación básica con interés en estas temáticas.

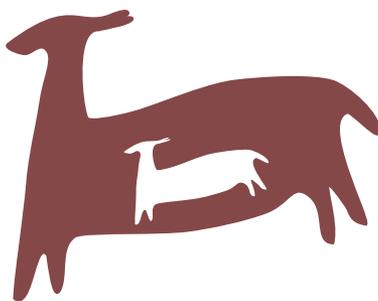
Este texto incluye parte del trabajo realizado por dos Equipos Locales del Pueblo Diaguita en colaboración con el equipo del CIAE-IE; los primeros integrados por educadores y educadoras tradicionales de dicho pueblo en el Valle del Huasco, Provincia del Huasco, Región de Atacama; y en el Valle del Choapa, Provincia del Choapa, Región de Coquimbo; quienes tuvieron la oportunidad de diseñar e implementar actividades para la recopilación de distintas expresiones de la tradición cultural diaguita en sus territorios, en el marco de sus actividades docentes en Talleres y la Asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Ancestrales en sus escuelas, en conjunto a estudiantes de ciclo básico y sus familias.

El objetivo de esta publicación es la entrega de elementos metodológicos para la identificación, investigación, recopilación y puesta en valor de elementos del patrimonio cultural oral de los pueblos originarios en contextos



escolares, a partir de la difusión de las planificaciones pedagógicas llevadas a cabo por ambos equipos locales mencionados en sus escuelas; y está dirigido principalmente a educadores y educadoras tradicionales de los pueblos originarios en nuestro país, buscando favorecer su liderazgo en el desarrollo de propuestas didácticas centradas en el fortalecimiento de la lectura, escritura y oralidad acordes con las Bases Curriculares de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales de 1° a

6° año básico; así como su rol de mediadores frente al resto del cuerpo docente, asistentes de la educación y de la comunidad educativa en general que forman parte de sus establecimientos educativos. También, para docentes y otros actores educativos que sientan interés en desarrollar iniciativas en sus escuelas que aborden estas temáticas, a quienes se recomienda siempre hacerlo en directa colaboración con un educador o educadora tradicional.



## Metodología

### **Metodología de trabajo para la recopilación del patrimonio oral de los Pueblos Colla, Diaguita, Lickanantay, Kawésqar y Yagán en contextos educativos**

Para llevar a cabo los objetivos del proyecto, que incluían: el diseño e implementación de un modelo metodológico participativo entre educadores y educadoras tradicionales, docentes de educación básica interesados en estas temáticas y estudiantes en escuelas adscritas al Programa de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB); la investigación, registro en distintos formatos y la sistematización de expresiones del patrimonio oral de forma participativa en conjunto a las comunidades educativas participantes; el fomento de la lectura, escritura y comunicación del patrimonio oral en estudiantes de pueblos originarios por medio de didácticas que emerjan de los propios pueblos y que se vincularan con los objetivos de aprendizajes descritos en las Bases Curriculares de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales; el equipo

del CIAE-IE estableció una metodología de trabajo que consideró tres etapas.

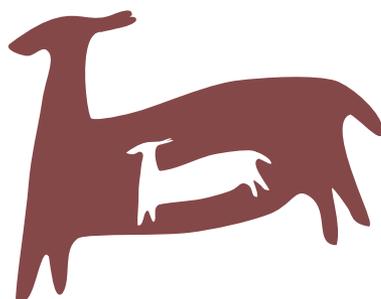
La primera incluyó la elaboración de una propuesta inicial de un modelo formativo para la recopilación de elementos del patrimonio oral indígena a partir de la revisión y sistematización de bibliografía sobre patrimonio, educación patrimonial, y metodologías participativas con pueblos originarios, entre otras temáticas; complementada por la selección de coordinadores y coordinadoras por cada pueblo participante y su retroalimentación respecto al plan de trabajo propuesto y las temáticas a ser abordadas. A esto se sumó la convocatoria de educadores y educadoras tradicionales, y docentes de educación básica para la conformación de Equipos Locales por cada pueblo.



La segunda etapa, consideró la formación de elementos clave para el diseño participativo y la implementación de Acciones Pedagógicas para la recopilación de patrimonio oral en las escuelas de los educadores y educadoras tradicionales, y docentes de educación básica participantes, en el marco de sus actividades docentes del Programa de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB) de las regiones de Antofagasta, Atacama, Coquimbo y Magallanes. Esto, por medio del desarrollo de Talleres de Formación y Planificación presenciales, orientados a entregar elementos conceptuales clave para una aproximación integral en estas temáticas desde la didáctica participativa en

aula. Posteriormente, se llevó a cabo un flujo de trabajo colaborativo de forma virtual.

La última fase estuvo orientada a la sistematización de las experiencias y resultados de implementación de las Acciones Pedagógicas desarrolladas por los equipos locales de cada pueblo en sus escuelas, resultados que estuvieron compuestos de los elementos del patrimonio oral indígena recopilados por estudiantes y educadores y educadoras tradicionales en las escuelas participantes en distintos formatos.



## Diseño e implementación

### **Diseño e implementación de acciones pedagógicas para la recopilación del Patrimonio Oral Diaguita en escuelas de la Provincia de Huasco**

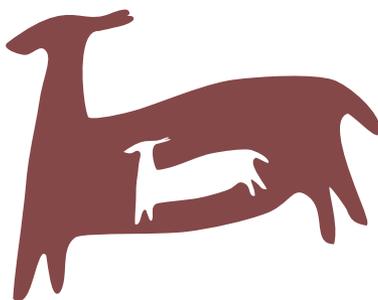
Entre abril y mayo del 2023 se conformó el Equipo Local del Pueblo Diaguita - Valle del Huasco, con la educadora tradicional Solange Bordonos como coordinadora. Se convocó a formar parte del equipo a otras educadoras tradicionales diaguita con pertenencia territorial a Vallenar, Alto del Carmen, El Tránsito, Los Tambos, La Pampa y Juntas de Valeriano, localidades que forman parte de la Provincia del Huasco.

A continuación, se exponen las experiencias de diseño de las distintas acciones pedagógicas para la recopilación

de patrimonio oral diaguita huascoalino trabajadas por las educadoras participantes. Se destaca el liderazgo de estas en sus respectivas comunidades educativas, su disposición para el trabajo colaborativo entre colegas a nivel de equipo local, y la participación activa de las comunidades educativas de las escuelas implicadas en pos de una educación intercultural de calidad y significativa para sus estudiantes.

Las planificaciones técnico pedagógicas que presentamos en este libro son las siguientes:

Equipo Local	Educador/a tradicional	Escuela y territorio	Acción pedagógica
Diaguita - Valle del Huasco	Solange Bordones, Carla Santibáñez, Juana Huanchicay, Cicilia Gatica, Johanna Marín y Lorena Flores	Escuela Ricardo Campillay; Escuela Arturo Alvear Ramos, El Tránsito; Escuela Sara Cruz Alvayay, Juntas de Valeriano; Escuela La Pampa, La Pampa y Escuela El Tambo, Los Tambos (Alto del Carmen, Atacama)	Recorrido patrimonial en Pinte
	Jioconda Torres	Escuela Hermanos Carrera; Escuela Justino Leiva Amor, Chañar Blanco, Atacama; Escuela Ignacio Franco, Imperial (Vallenar, Atacama)	Construcción de herbario y Recopilación de recetas ancestrales



# Ficha Técnico Pedagógica

## Fichas Técnico Pedagógicas de Planificación de Acciones Pedagógicas para la Recopilación de Patrimonio Oral Diaguita - Valle del Huasco

### 1.- Recorrido patrimonial en Pinte

Educadoras Tradicionales Solange Bordonos, Carla Santibáñez, Juana Huanchicay, Cílicia Gatica, Johana Marín y Lorena Flores  
Escuelas participantes: Escuela Ricardo Campillay, Escuela Arturo Alvear Ramos, Escuela Sara Cruz Alveyay, Escuela La Pampa y Escuela El Tambo  
Alto del Carmen, Provincia de Huasco  
Región de Atacama

PLANIFICACIÓN DE SALIDA A TERRENO GENERAL PROGRAMA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE - REGIÓN ATACAMA EDUCADORAS TRADICIONALES DIAGUITA VALLE DEL HUASCO - 2023	
Título de elemento del patrimonio oral a recopilar	Patrimonio natural, cultural, paleontológico y arqueológico del Pueblo Diaguita de Huasco Alto presente en la localidad de Pinte, Alto del Carmen.
Descripción y propósito del elemento del patrimonio oral seleccionado	Los territorios de Huasco Alto han sido poblados ancestralmente por los y las descendientes del Pueblo Diaguita, existiendo distintas expresiones del patrimonio material e inmaterial en sus quebradas y poblados hasta el día de hoy. Entre ellos destaca el poblado de Pinte, el cual es reconocido por las comunidades diaguitas a nivel territorial por su riqueza natural e histórico-cultural. Es importante que niños y niñas puedan sensibilizarse in situ con las distintas expresiones del patrimonio diaguita, promoviendo su cuidado y protección para las generaciones del presente y el futuro.
Cursos participantes	Estudiantes de 1° a 6° Básico.
Lugar de Salida a Terreno	Localidad de Pinte, Comuna Alto del Carmen.
Duración de la actividad	Desde las 08:00 hasta las 15:00 hrs.

<p><b>Objetivo(s) de Aprendizaje(s)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprender textos orales (explicaciones, instrucciones, noticias, documentales, películas, testimonios, relatos, etc.) para obtener información y desarrollar su curiosidad por el mundo. OA 23, 4° básico. Lenguaje y Comunicación / Comunicación Oral.</li> <li>- Participar activamente en conversaciones grupales sobre textos leídos o escuchados en clases o temas de su interés. OA 25, 2° básico. Lenguaje y Comunicación / Comunicación Oral.</li> <li>- Conocer y disfrutar textos orales breves (canciones, poemas, adivinanzas, trabalenguas u otros juegos lingüísticos), propios de la tradición de los pueblos indígenas, estableciendo relaciones con sus propias experiencias y demostrando su comprensión, a partir de la expresión oral, corporal y/o gestual. OA 1° básico, Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales / Lengua, Tradición Oral, Iconografía, Prácticas de Lectura y Escritura de los Pueblos Originarios.</li> <li>- Adquirir nuevos conocimientos geográficos y patrimoniales locales (Objetivo desarrollado para la actividad).</li> <li>- Ayudar a la comprensión y explicación de ciertos fenómenos naturales y hechos históricos (Objetivo desarrollado para la actividad).</li> <li>- Valorar el entorno natural como una parte importante de la vida humana (Objetivo desarrollado para la actividad).</li> <li>- Reconocer espacios significativos presentes en el territorio, valorando la importancia que tienen en la visión de mundo de cada pueblo indígena. OA 2° básico, Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales / Territorio, Territorialidad, Identidad y Memoria Histórica de los Pueblos Originarios.</li> </ul>
<p><b>Descripción breve de la actividad</b></p>	<p>Propuesta de recorrido/estaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Salida de escuelas: 08:00 hrs.</li> <li>- Primera estación: Patrimonio natural y paleontológico de la Quebrada de Pinte</li> </ul> <p>Horario: 09:00 – 09:30 hrs.</p> <p>Actividades: Observar el patrimonio natural y paleontológico de la Quebrada de Pinte. Conversar sobre lugares significativos con sus toponimias/nombres y relatos orales asociados a ellos. Por ejemplo: colores de cerros, formas rocosas especiales (pirámide, piedras con formas estrelladas), pinturas rupestres.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Segunda estación: Los Túmulos Molle (sepulturas ancestrales de la cultura Molle)</li> </ul> <p>Horario: 10:00 – 11:00 hrs.</p> <p>Actividad: Conversar sobre el patrimonio arqueológico y natural diaguíta huascoalto, a partir de la escucha de los hallazgos de investigación sobre el sitio y su importancia territorial.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tercera estación: Recorrido por plaza de Pinte e Iglesia de Pinte</li> </ul> <p>Horario: 11:00 - 11:30 hrs</p> <p>Actividad: Conversar sobre sincretismo religioso entre el catolicismo y cosmovisión indígena, así como de distintas expresiones de fervor religioso popular (fiestas, bailes chinos, fechas y ritos importantes a nivel local, etc.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Cuarta estación: Patrimonio oral e histórico de Pinte; Telar de palo plantado y las estatuas del Gigante de Pinte</li> </ul> <p>Horario: 11:30 – 12:00 hrs.</p> <p>Actividad: Conversar sobre las particularidades del telar de palo plantado, típico de la zona; y de la historia de vida del Gigante de Pinte, personaje histórico local relevante.</p> <p>-Almuerzo en Pinte:</p> <p>Horario: 12:00 – 13:00 hrs.</p> <p>-Mesa redonda:</p> <p>Horario: 13:00 - 14:00 hrs.</p>

	<p>Actividad: Conversar entre compañeros y compañeras sobre lo aprendido, con un espacio para completar sus bitácoras y/o elaborar mapas parlantes.</p> <p>-Vuelta a colegios: 14:00 hrs. Para estar en Alto del Carmen a las 15:00 hrs y en Juntas de Valeriano a las 15:30 hrs.</p> <p>Propuesta de investigación participativa en escuelas: se propone que cada escuela pueda establecer un trabajo investigativo con sus estudiantes sobre las temáticas de las distintas estaciones que se abordarán en la salida pedagógica. Lo ideal es que, en cada estación, un grupo de niños y niñas de una escuela pueda contar a sus compañeros y compañeras de otras escuelas lo que se investigó respecto a cada estación.</p> <p>Se propone a educadoras que hagan visita previa a la localidad si es posible, para ver in situ las distintas estaciones, los temas a conversar, y las personas externas que participarán del circuito.</p>
<b>Medios y materiales</b>	Transporte, alimentación (colaciones frías), bloqueador, agua, gorros, papel higiénico, bitácoras (cuadernos), papelógrafos (para mapas parlantes), plumones, crayones, máquina fotográfica.
<b>Actividades Complementarias</b>	Entrevista a familiares mayores sobre lugares de interés (estaciones), presentación de información recopilada de lugares de interés a otros niños y niñas; mesa redonda, mapas parlantes.
<b>Actividad(es) de Consolidación</b>	Exposición de bitácoras, mapas parlantes, y muestra fotográfica y audiovisual de la actividad en la escuela.
<b>Evaluación</b>	Encuesta a cada participante utilizando "Ticket de salida".

## 2. *Construcción de herbario de uso medicinal diaguita*

Educadora Tradicional Jioconda Torres Campillay  
Escuela Hermanos Carrera y Escuela Justino Leiva Amor  
Vallenar  
Provincia de Huasco  
Región de Atacama

PLANIFICACIÓN DE SALIDA A TERRENO GENERAL PROGRAMA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE - REGIÓN ATACAMA EDUCADORAS TRADICIONALES DIAGUITA VALLE DEL HUASCO - 2023	
<b>Título de elemento del patrimonio oral a recopilar</b>	Herbario de plantas medicinales y sus usos de relevancia para el Pueblo Diaguita.
<b>Descripción y propósito del elemento del patrimonio oral seleccionado</b>	Cada estudiante elaborará un herbario de plantas de uso medicinal ancestral diaguita, para lo cual deberán investigar, recolectar, identificar, clasificar y sintetizar la información de un total de 12 hierbas utilizadas en el territorio.
<b>Curso/s</b>	Estudiantes de 3° a 5° Básico.

<b>Referencia Curricular/ Contenido Cultural</b>	<b>Eje de Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios:</b> Revitalización y valoración de prácticas culturales y lingüísticas asociadas al patrimonio, al arte, a la ciencia, a la tecnología y a las técnicas de los pueblos originarios.
<b>Duración de la actividad</b>	Horas pedagógicas de realización del Taller Intercultural durante tres semanas.
<b>Objetivos de Aprendizaje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Buscar y clasificar información sobre plantas y hierbas de uso medicinal en internet, libros, diarios, revistas, entrevistas, etc. Para llevar a cabo una investigación.</li> <li>- Planificar la escritura: estableciendo propósito y destinatario generando ideas a partir de conversaciones, investigaciones, lluvia de ideas u otra estrategia.</li> <li>- Formar estudiantes con competencias interculturales, que conozcan y valoren su cultura, dialoguen con quienes convivan y puedan desenvolverse en contextos culturales diversos.</li> <li>- Desarrollar el interés y la capacidad de utilizar el conocimiento seleccionando información relevante sobre el patrimonio local cultural y natural del pueblo Diaguita.</li> </ul>
<b>Descripción breve de la Actividad</b>	Durante tres semanas y con apoyo constante de la Educadora Tradicional, las y los estudiantes del Taller Intercultural crearán un herbario de uso medicinal ancestral del pueblo Diaguita del Valle del Huasco. Para su realización recolectarán, investigarán, identificarán, clasificarán y sintetizarán información de un total de 12 ejemplares de hierbas de uso medicinal, las que luego registrarán en sus herbarios personales. Actividad final: salida terreno a semillero diaguita.
<b>Medios y materiales</b>	Hojas de hierbas recolectadas, hojas para escritura, plumones, crayones, plumavit, alfileres.
<b>Actividades Complementarias</b>	Investigación y análisis de información.
<b>Actividad(es) de Consolidación</b>	Exposición y muestra de herbario colectivo en un diario mural de la escuela.
<b>Evaluación</b>	Autoevaluación utilizando Ticket de salida.

### Objetivos de Aprendizaje Transversales (OAT):

- Interés y capacidad de conocer la realidad, de utilizar el conocimiento seleccionando información relevante.
- **Habilidades de investigación**, que tienen relación con la capacidad de identificar, procesar y sintetizar información de una diversidad de fuentes; organizar información relevante acerca de un tópico o problema; revisar planteamientos a la luz de nuevas evidencias y perspectivas; suspender los juicios en ausencia de información suficiente;
- **Habilidades comunicativas**, que se vinculan con la capacidad de exponer ideas, opiniones, convicciones, sentimientos y experiencias de manera coherente y fundamentada, haciendo uso de diversas y variadas formas de expresión;
- **Resolución de problemas**, que se ligan tanto con habilidades que capacitan para el uso de herramientas y procedimientos basados en rutinas, como con la aplicación de principios, leyes generales, conceptos y criterios; estas habilidades deben facilitar el abordar, de manera reflexiva y metódica y con una disposición crítica y autocrítica, tanto situaciones en el ámbito escolar como las vinculadas con la vida cotidiana a nivel familiar, social y laboral;
- **Análisis, interpretación y síntesis de información y conocimiento**, conducentes a que los estudiantes sean capaces de establecer relaciones entre los distintos sectores de aprendizaje; de comparar similitudes y diferencias; de entender el carácter sistémico de procesos y fenómenos; de diseñar, planificar y realizar proyectos; de pensar, monitorear y evaluar el propio aprendizaje; de manejar la incertidumbre y adaptarse a los cambios en el conocimiento.

- Proteger y valorar el entorno natural y sus recursos como contexto de desarrollo humano, así como el Patrimonio Cultural Material e Inmaterial del Pueblo Diaguita.

#### Actividades Complementarias

- Entrevistas a familiares y dinámicas grupales de conversación en clases.

### 3. *Recopilación de recetas ancestrales*

Educadora Tradicional Jioconda Torres Campillay

Escuela Ignacio Franco Gallo

Imperial Alto, Vallenar

Provincia de Huasco

Región de Atacama

FICHA TÉCNICO PEDAGÓGICA DE PLANIFICACIÓN DE ACCIÓN PEDAGÓGICA PARA LA RECOPIACIÓN DE PATRIMONIO ORAL DIAGUITA EN CONTEXTO ESCOLAR	
<b>Título de elemento del patrimonio oral a recopilar</b>	Recopilación de preparaciones ancestrales y sus recetas, que formen parte del patrimonio gastronómico del Pueblo Diaguita de Huasco Alto.
<b>Descripción y propósito del elemento del patrimonio oral seleccionado</b>	A nivel territorial existe una variada tradición gastronómica diaguita que refleja la adaptación al entorno natural y las prácticas de subsistencia de este pueblo, la que incluye distintos alimentos locales y técnicas de cocina que han sido transmitidas de generación en generación. Cada estudiante elaborará un recetario de preparaciones diaguita, para lo cual deberán investigar, recolectar, identificar, clasificar y sintetizar la información de un total de 8 recetas utilizadas en el territorio.
<b>Curso/s</b>	1° a 6° Básico.
<b>Duración de la actividad</b>	Horas pedagógicas de realización del Taller Intercultural durante tres semanas.
<b>Objetivo(s) de Aprendizaje(s)</b>	-Buscar y clasificar información sobre recetas dulces y saladas de preparaciones gastronómicas diaguita en Internet, libros, diarios, revistas, por medio de entrevistas a familiares, etc. Para llevar a cabo una investigación. -Planificar la escritura: estableciendo propósito y destinatario generando ideas a partir de conversaciones, investigaciones, lluvia de ideas u otra estrategia.
<b>Objetivos de Aprendizaje Transversal</b>	-Formar estudiantes con competencias interculturales, que conozcan y valoren su cultura, dialoguen con quienes convivan y puedan desenvolverse en contextos culturales diversos. -Desarrollar el interés y la capacidad de utilizar el conocimiento seleccionando información relevante sobre el patrimonio local cultural y natural del pueblo Diaguita.
<b>Descripción breve de la Actividad</b>	-Durante tres semanas y con apoyo constante de la Educadora Tradicional, las y los estudiantes del Taller Intercultural crearán un recetario de preparaciones dulces y saladas de uso tradicional del Pueblo Diaguita del Valle del Huasco. -Para su realización, llevarán a cabo entrevistas a sus madres, padres, abuelas, abuelos y otros miembros de sus comunidades para conocer recetas de preparaciones tradicionales. -Recolectarán, identificarán, investigarán, clasificarán y sintetizarán información para recopilar un total de 8 recetas, que luego registrarán en un herbario realizado con cartulina y otros materiales. -Actividad final: salida a terreno a semillero diaguita.

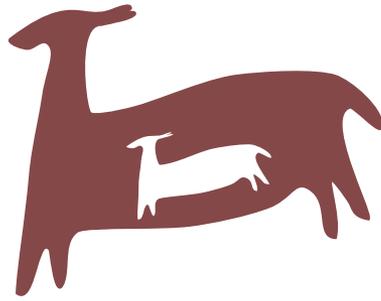
<b>Medios y materiales</b>	Cuaderno, hoja o cartulina para escritura, plumones y lápices.
<b>Actividades Complementarias</b>	Entrevistas con familias y comunidades, investigación y análisis de información.
<b>Actividad(es) de Consolidación</b>	Exposición y muestra de los recetarios en la escuela.
<b>Evaluación</b>	Autoevaluación con Ticket de salida.

### Objetivos de Aprendizaje Transversales (OAT):

- Interés y capacidad de conocer la realidad, de utilizar el conocimiento seleccionando información relevante.
  - **Habilidades de investigación**, que tienen relación con la capacidad de identificar, procesar y sintetizar información de una diversidad de fuentes; organizar información relevante acerca de un tópico o problema; revisar planteamientos a la luz de nuevas evidencias y perspectivas; suspender los juicios en ausencia de información suficiente;
  - **Habilidades comunicativas**, que se vinculan con la capacidad de exponer ideas, opiniones, convicciones, sentimientos y experiencias de manera coherente y fundamentada, haciendo uso de diversas y variadas formas de expresión;
  - **Resolución de problemas**, que se ligan tanto con habilidades que capacitan para el uso de herramientas y procedimientos basados en rutinas, como con la aplicación de principios, leyes generales, conceptos y criterios; estas habilidades deben facilitar el abordar, de manera reflexiva y metódica y con una disposición crítica y autocrítica, tanto situaciones en el ámbito escolar como las vinculadas con la vida cotidiana a nivel familiar, social y laboral;
  - **Análisis, interpretación y síntesis de información y conocimiento**, conducentes a que los estudiantes sean capaces de establecer relaciones entre los distintos sectores de aprendizaje; de comparar similitudes y diferencias; de entender el carácter sistémico de procesos y fenómenos; de diseñar, planificar y realizar proyectos; de pensar, monitorear y evaluar el propio aprendizaje; de manejar la incertidumbre y adaptarse a los cambios en el conocimiento.
  - **Proteger y valorar el entorno natural y sus recursos** como contexto de desarrollo humano, así como **el Patrimonio Cultural Material e Inmaterial del Pueblo Diaguita**.
- 
- **Análisis, interpretación y síntesis de información y conocimiento**, conducentes a que los estudiantes sean capaces de establecer relaciones entre los distintos sectores de aprendizaje; de comparar similitudes y diferencias; de entender el carácter sistémico de procesos y fenómenos; de diseñar, planificar y realizar proyectos; de pensar, monitorear y evaluar el propio aprendizaje; de manejar la incertidumbre y adaptarse a los cambios en el conocimiento.
  - **Proteger y valorar el entorno natural y sus recursos** como contexto de desarrollo humano, así como **el Patrimonio Cultural Material e Inmaterial del Pueblo Diaguita**.

### Actividades Complementarias

- Entrevistas a familiares y dinámicas grupales de conversación en clases.



## Diseño e implementación

### **Diseño e Implementación de acciones pedagógicas para la recopilación del Patrimonio Oral Diaguita en escuelas de la Provincia de Choapa**

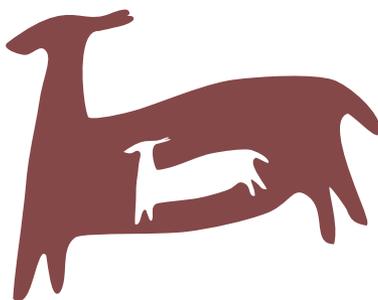
Entre abril y mayo del 2023 se conformó el Equipo Local del Pueblo Diaguita - Valle del Choapa, con el educador tradicional Iván Aguilera como coordinador. Se integraron al equipo educadores y educadoras tradicionales diaguita de Illapel, Coirón y Asiento Viejo.

A continuación, se exponen algunas de las experiencias de diseño de acciones pedagógicas para la recopilación de patrimonio oral diaguita del Choapa, de las cuales la mayoría se implementaron y obtuvieron resultados en distintos formatos de recopilación. Se destacan las temáticas trabajadas por el equipo local, orientadas a la

puesta en valor de relatos y saberes locales desde una mirada territorial y ancestral de la tradición campesina del Valle del Choapa.

Las planificaciones de las acciones pedagógicas para la recopilación del patrimonio oral diaguita del Choapa que presentamos en este libro son las siguientes:

Equipo Local	Educador/a tradicional	Escuela y territorio	Acción pedagógica
Diaguita - Valle del Choapa	Iván Aguilera	Escuela Valle del Choapa (Illapel, Coquimbo)	Oralidad local y territorio del Valle de Illapel
	Felipe Calderón	Escuela Básica de Coirón (Illapel, Coquimbo)	Leyendas y relatos orales de Coirón
	Victoria Cortés	Escuela Básica de Asiento Viejo (Illapel, Coquimbo)	Recopilación del conocimiento ancestral de plantas medicinales y sus usos
	Andrea Araya	Escuela San Ignacio de Loyola, Escuela Jorge Aracena Ramos (Illapel, Coquimbo); Escuela Villa Los Naranjos, Escuela San Isidro de Cuz Cuz (Cuz Cuz, Illapel, Coquimbo)	Relatos e historias familiares de la forma de vida en Illapel y Cuz Cuz
	Bárbara Poblete	Escuela Juan Carrasco Risco; Escuela Valle del Choapa; Escuela San Rafael de Rozas (Illapel, Coquimbo)	Bailes tradicionales del territorio andino



# Ficha Técnico Pedagógica

## Fichas Técnico Pedagógicas de Planificación de Acciones Pedagógicas para la recopilación de Patrimonio Oral Diaguita - Valle del Choapa

### 1. *Oralidad local y territorio del Valle de Illapel*

Educador Tradicional Iván Aguilera  
Escuela Valle del Choapa  
Illapel  
Provincia de Choapa  
Región de Coquimbo

FICHA TÉCNICO PEDAGÓGICA DE PLANIFICACIÓN DE ACCIÓN PEDAGÓGICA PARA LA RECOPIACIÓN DE PATRIMONIO ORAL DIAGUITA EN CONTEXTO ESCOLAR	
Título de elemento del patrimonio oral a recopilar	Oralidad Local y Territorio
Descripción y propósito del elemento del patrimonio oral seleccionado	<p>La propuesta de trabajo contempla que los y las estudiantes realicen una entrevista a un personaje relevante (persona mayor) de sus familias o entorno comunitario, utilizando una pauta inicial con preguntas que aborden las experiencias vitales de la persona entrevistada, considerando aspectos relevantes del territorio y la comunidad a los que pertenecen.</p> <p><b>Rescate sobre la Oralidad Local:</b></p> <p>Estará determinado por los hitos importantes abordados por las experiencia de vida del personaje relevante, que pueden girar en torno a las siguientes temáticas: lugar de nacimiento, vida familiar, costumbres tradicionales familiares o de la comunidad, actividades productivas relativas al trabajo agrícola y caprino, oficios antiguos y contemporáneos. También es importante lo relacionado a la religiosidad popular, leyendas y relatos orales locales, juegos tradicionales, conocimientos sobre medicina natural, y otros elementos que den cuenta de la riqueza cultural y natural existente en el territorio.</p>

	<p><b>Adecuaciones – consideraciones:</b>  En el caso de los y las estudiantes migrantes o cuyos orígenes se remontan a otras naciones latinoamericanas, se realizará la entrevista a un o una familiar de la tercera edad que se encuentre residiendo en Chile. Si esto último no es posible, se acordarán estrategias para que se establezca una comunicación con ellos a través de las redes sociales.</p>
Curso/s	Estudiantes de 3° a 8° Básico.
Referencia Curricular / Contenido Cultural	<p><b>Objetivos de aprendizajes/ Ejes Temáticos:</b>  Eje 1: Lengua, tradición oral, iconografía, práctica de lectura y escritura de los pueblos originarios.  Eje 2: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.  Eje 3: Cosmovisión - Cosmo Conciencia – Espiritualidad Diaguita.  Eje 4: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.  Nota del Educador: Análisis del concepto de iconografía, que es parte del Eje Temático 1:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La referencia a la iconografía tiene como propósito fundamental dejar un precedente de la existencia de la ciencia ancestral, visibilizando que las comunidades locales contaban con un rico lenguaje simbólico anterior a la llegada del europeo, el cual era incorporado en diferentes soportes materiales, como son los textiles, la cerámica, el arte rupestre, las sonoridades y la construcción de relatos orales de la comunidad (mitos, leyendas, cuentos y otros). El europeo rápidamente indicó que nuestros pueblos eran ágrafos, lo cual indica la ignorancia del invasor. El hecho de que esta simbología no tuviera sentido para ellos no significa que efectivamente carece de una significación simbólico-cultural para las comunidades.</li> <li>2. La incorporación de este concepto al Eje 1 nos entrega la posibilidad de un acercamiento a los saberes y tradición cultural de los pueblos ancestrales desde la mirada y la experiencia de las propias comunidades. Asimismo, los conceptos de lengua, tradición oral e iconografía, deben ser reflexionados y analizados en lo particular y lo general integrados desde la unicidad y la totalidad, superando el sesgo del paradigma europeo.</li> <li>3. La <b>iconografía</b> es la ciencia que estudia el origen y la formación de las imágenes, las relaciones de las mismas con lo alegórico y lo simbólico de la creación cultural de un pueblo. Las comunidades del norte semiárido construyen y comunican lazos afectivos entre sus pares y su entorno (territorio), en el cual se desarrolla su vida comunitaria, a través de la construcción simbólica del paisaje de la geografía terrestre y celeste, además de aspectos bióticos y climáticos cuya significancia calendárica y astronómica esté relacionada con algunas montañas y actividades actuales de tipo religioso. Desde el territorio y de la comunidad en su conjunto se proyecta y genera cultura para transmitirla a sus futuras generaciones, a través de diferentes medios.</li> <li>4. <b>Cómo entender el significado de la simbología iconográfica presentes en el arte rupestre, textil y cerámico del Pueblo Diaguita:</b> El desarrollo de un lenguaje iconográfico complejo en el arte material del Pueblo Diaguita, que incluye una variedad de diseños y simbología específicos, se puede entender desde la capacidad analítica y de observación de la naturaleza y sus ciclos por parte de sus cultores y cultoras, así como de las influencias técnico-culturales andinas, mapuche pikunche y europea. El territorio que habitó y sigue habitando este pueblo tiene una riqueza de más de 1500 especies de flora y fauna, varias de ellas de origen endémico, con la presencia omnipresente de cerros y montañas, más de 20 ríos, un océano por el oeste y la presencia de diferentes valles a medida se ingresan en el territorio desde el oeste al este (Texto “Cosmovisión Astronomía y Oralidad”, 2020).</li> </ol>
Objetivos de aprendizaje	Objetivo General: Conocer la riqueza de la oralidad local, a partir del testimonio de personas relevantes de la comunidad de los valles de Illapel y el Choapa.

	Objetivo Específico: Identificar la oralidad local, en sus diferentes manifestaciones comunitarias, al aplicar entrevistas a las personas mayores, las cuales son realizadas por estudiantes de primer y segundo ciclo de la Escuela Valle en el valle de Illapel (3° A/B a 8° A/B).
<b>Secuencia de aprendizaje</b>	<p><b>Actividad 1: Introducción a metodología</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Contextualizar a estudiantes sobre los objetivos de la actividad y metodología de trabajo: Entrevista a personaje relevante.</li> <li>-Entrega de fundamentos sobre patrimonio, patrimonio cultural inmaterial y patrimonio oral de los pueblos y comunidades, y su importancia particular para el Pueblo Diaguita y otras naciones que conviven en Illapel.</li> </ul> <p><b>Actividad 2: Entrevista a personaje relevante</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Entrega de fundamentos iniciales de la entrevista a estudiantes, para que trabajen en su propia pauta de preguntas a realizar a su personaje relevante.</li> <li>-Entrega de recomendaciones y consideraciones a la hora de entrevistar a una persona.</li> <li>-Revisión de Pauta de Entrevista Inicial de estudiantes.</li> <li>-Estudiantes realizan primera entrevista a su personaje relevante.</li> <li>-Revisión de avance de trabajo con primeros resultados de entrevista y retroalimentación con educador tradicional.</li> </ul> <p><b>Actividad 3: Entrega de informe final y evidencias de recopilación del patrimonio oral</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Estudiantes realizan, si es posible, una segunda entrevista de profundización a su personaje relevante.</li> <li>-Recepción de informes finales junto a evidencias de recopilación (audios, fotografías y videos).</li> </ul>
<b>Tiempo Estimado</b>	2 meses. N° clases: 2 horas a la semana.

## 2. *Leyendas y relatos orales de Coirón*

Educador Tradicional Felipe Calderón  
Escuela Básica de Coirón  
Coirón, Illapel  
Provincia del Choapa  
Región de Coquimbo

### FICHA TÉCNICO PEDAGÓGICA DE PLANIFICACIÓN DE ACCIÓN PEDAGÓGICA PARA LA RECOPIACIÓN DE PATRIMONIO ORAL DIAGUITA EN CONTEXTO ESCOLAR

<b>Título de elemento del patrimonio oral a recopilar</b>	Recopilación de leyendas y relatos orales de Coirón
---	---

<b>Descripción y propósito del elemento del patrimonio oral seleccionado</b>	<p>La localidad de Coirón es un pequeño asentamiento rural situado en un valle montañoso de Illapel, cuyos habitantes se dedican principalmente a actividades agrícolas, caprinas y mineras. En este contexto, cada familia cuenta con relatos e historias locales relacionadas a la vida campesina tradicional de raíz diaguita o al trabajo minero-pirquinero, pero también a leyendas de eventos y personajes sobrenaturales. La idea es que los y las estudiantes conversen con sus familiares mayores para preguntarles sobre este tipo de relatos, y que los puedan compartir en clases, para conocer más sobre su territorio desde la perspectiva del patrimonio oral local. Asimismo, para que valoren los conocimientos de sus mayores y propiciar su transmisión intergeneracional.</p>
<b>Curso(s)</b>	<p>Estudiantes de 5° y 6° Básico (curso multigrado).</p>
<b>Referencia Curricular/ Contenido Cultural</b>	<p>Eje de lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura: Comprender relatos, exposiciones, conversaciones, cantos, entre otros, que incluyan palabras, frases u oraciones en lengua indígena, en temáticas vinculadas con su cultura y la de otros pueblos.</p> <p>Eje de territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios: Valoración de la memoria histórica de los pueblos originarios y de su importancia para la proyección de las culturas indígenas y la construcción de una visión compleja del pasado nacional.</p>
<b>Objetivos de aprendizaje</b>	<p>Objetivos Fundamentales Transversales (OFT) de Lenguaje y Comunicación</p> <p>La persona y su entorno:</p> <p>Los OFT referidos a las relaciones de la persona y su entorno, y al mejoramiento de la interacción personal, familiar, laboral, social y cívica: a través del conjunto del programa, orientado a la adquisición de unas habilidades comunicativas y de valoración del diálogo y el respeto por el otro, por sus ideas y creencias. Asimismo, tienen directa relación con los OFT de este ámbito los aprendizajes, contenidos y actividades del programa relacionados con la recopilación de cuentos y leyendas tradicionales, y con temáticas como la ecología, salud, seguridad ciudadana y otras.</p>
<b>Secuencia de Aprendizaje</b>	<p>Actividad 1: Actividad Inicial</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Preguntar a sus alumnos y alumnas si conocen o han escuchado sobre alguna leyenda o relato como “La Pincoya” o “El Trauko”. Si conocen alguna, pídale que las compartan en voz alta. Si no conocen ninguna, propóngales que pregunten a sus familiares en casa, o que busquen alguna en la biblioteca o en Internet, para que la compartan en la siguiente clase.</li> <li>-Preguntar a sus alumnos y alumnas: ¿Creen que todo lo que dicen las leyendas es verdad? Incentivar el diálogo entre estudiantes a partir de sus opiniones. Luego, comentarles que desde la antigüedad las personas y comunidades han tratado de explicar los fenómenos de su entorno, así como la preservación en el tiempo de acontecimientos importantes de su época o las hazañas de algún personaje. Para esto han creado narraciones que muchas veces se basan en hechos reales, pero cuentan historias ficticias, que se van transmitiendo de generación en generación. Invítelos a encontrar esos elementos en las leyendas leídas.</li> <li>-Contar a estudiantes las leyendas y relatos orales mitológicos de los pueblos y comunidades forman parte del Patrimonio Intangible, o Patrimonio Cultural Inmaterial, de cada localidad y país. Profundizar en estos conceptos y por qué son importantes para la identidad y revitalización cultural de los pueblos y comunidades a nivel mundial.</li> <li>-Explicar que originalmente las leyendas y relatos orales mitológicos eran transmitidos oralmente de generación en generación, pero con el tiempo también empezaron a escribirse.</li> </ul> <p>Dejar muy presente que las leyendas reflejan los conocimientos y la cultura de los pueblos y comunidades, por eso hay leyendas del norte, centro y sur de Chile; así como de otros países en Latinoamérica y otros continentes.</p>

	<p>Actividad 2: Recopilación de una leyenda o relato oral mítico</p> <p>-Pedir a estudiantes que formen grupos y trabajen en torno a la recopilación de leyendas o mitos de Coirón tomando como fuente los conocimientos de sus familias o personas de las comunidades a las que pertenecen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pedir a sus alumnos y alumnas que identifiquen alguna persona en su familia o comunidad que pueda tener conocimientos sobre alguna leyenda o relato oral antiguo de Coirón y/o sobre el Pueblo Diaguita en el Valle del Choapa.</li> <li>2. Solicíteles que conversen con sus familiares y/o miembros de sus comunidades acerca del conocimiento que tengan sobre las leyendas y relatos orales míticos de su localidad y/o pueblo originario.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Cada estudiantes debe recopilar esos relatos registrándolos de forma escrita, o grabando en audio. Estos deben compartirse en clases en voz alta.</li> <li>4. Cada grupo debe seleccionar una leyenda y/o relato oral de las recogidas con anterioridad, y escribir un cuento que integre los principales acontecimientos narrados de forma coherente. Puede incluir dibujos y fotos.</li> <li>4. Después se puede conversar con sus alumnos y alumnas la posibilidad de realizar un montaje con un texto seleccionado en conjunto.</li> <li>5. Al momento de realizar el montaje, considere las características y atributos que representan los hombres y las mujeres en las leyendas.</li> </ol> <p>Actividad 3: Cierre de la actividad</p> <p>Entregar una autoevaluación por alumno y alumna, con las siguientes preguntas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Qué leyendas o relatos orales de tu región conoces?</li> <li>2. ¿Qué nuevos contenidos aprendiste? ¿Qué relato compartido en clases fue tu favorito, y por qué?</li> <li>3. ¿Podrías explicar con tus propias palabras por qué las leyendas y relatos orales míticos forman parte del Patrimonio Cultural Inmaterial de los pueblos y comunidades de Chile y el mundo?</li> </ol>
<b>Tiempo Estimado</b>	4 clases de 90 min.

### 3. *Recopilación de plantas medicinales y sus usos*

Educadora Tradicional Victoria Cortés  
 Escuela Básica Asiento Viejo  
 Asiento Viejo, Illapel  
 Provincia del Choapa  
 Región de Coquimbo

FICHA TÉCNICO PEDAGÓGICA DE PLANIFICACIÓN  
 DE ACCIÓN PEDAGÓGICA PARA LA RECOPIACIÓN DE PATRIMONIO ORAL DIAGUITA EN CONTEXTO ESCOLAR

<b>Título de elemento del patrimonio oral a recopilar</b>	Recopilación del conocimiento ancestral diaguita de plantas medicinales y sus usos.
---	---

<b>Descripción y propósito del elemento del patrimonio oral seleccionado</b>	<p>-Recopilar, promover, mantener y difundir el conocimiento ancestral de plantas medicinales, a través de actividades pedagógicas que contemplen una sólida formación valórica, cognitiva, social y ecológica, respetando y valorando la diversidad cultural, para que todos los y las estudiantes logren aprendizajes significativos.</p> <p>-Lograr que los y las estudiantes reconozcan y valoren sus raíces ancestrales, a través del conocimiento de la vegetación endémica y sus propiedades curativas, conocimiento transmitido desde antes de la llegada del español hasta nuestros días por medio del conocimiento vivo de nuestros abuelos y abuelas, curanderos y sanadores que aún persisten en el territorio.</p>
<b>Curso/s</b>	<p>Estudiantes de 1° a 6° Básico (curso multigrado).</p>
<b>Referencia Curricular / Contenido Cultural</b>	<p>Eje de lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura: Comprender relatos, exposiciones, conversaciones, cantos, entre otros, que incluyan palabras, frases u oraciones en lengua indígena, en temáticas vinculadas con su cultura y la de otros pueblos.</p> <p>Eje de territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios: Valoración de la memoria histórica de los pueblos originarios y de su importancia para la proyección de las culturas indígenas y la construcción de una visión compleja del pasado nacional.</p> <p>Eje de Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios: Revitalización y valoración de prácticas culturales y lingüísticas asociadas al patrimonio, al arte, a la ciencia, a la tecnología y a las técnicas de los pueblos originarios.</p>
<b>Objetivos de aprendizaje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Valorar nuestra cultura ancestral diaguita.</li> <li>-Conocer y aprender del pasado de nuestra familias y comunidades.</li> <li>-Valorar el conocimiento ancestral de nuestros abuelos y abuelas.</li> <li>-Dar valor al patrimonio natural y cultural del territorio.</li> </ul>
<b>Secuencia de aprendizaje</b>	<p>Actividad 1: Actividad Inicial</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Realice en conjunto a sus estudiantes una lluvia de ideas sobre nombres de especies nativas y hierbas medicinales locales que conozcan.</li> <li>-Comente la función de las plantas en el medio ambiente y la importancia que tienen para las personas como fuente de oxígeno, de alimentación, de disfrute, de sustancias para la industria y de curación. Conduzca la reflexión hacia la necesidad de conocer y cuidar las plantas de la localidad para tener un ambiente sano.</li> <li>-Comente la importancia de los conocimientos de plantas y árboles nativos, sus ciclos y usos medicinales, como parte del patrimonio cultural inmaterial y oral del Pueblo Diaguita.</li> <li>-Comente a estudiantes los objetivos y metodología de la acción pedagógica, orientada a la recopilación de conocimientos sobre plantas y sus usos medicinales para el Pueblo Diaguita.</li> </ul> <p>Actividad 2: Confección y aplicación de encuesta a familiares</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Pedir a estudiantes que confeccionen una encuesta escrita simple con preguntas sobre plantas medicinales y sus usos, tales como: ¿Qué plantas medicinales conoce? ¿Para qué sirve esta planta? ¿Qué parte de la planta se utiliza? ¿Tiene alguna preparación en especial? También pueden integrar otras preguntas que les parezcan interesantes.</li> <li>-Pedirle a sus alumnos y alumnas que identifiquen alguna persona en su familia o su comunidad que pueda tener conocimientos sobre las plantas medicinales de su localidad. Luego, pedirles que le apliquen la encuesta elaborada.</li> <li>-Pedir a sus estudiantes que, en lo posible, graben a las personas encuestadas cuando les cuenten sobre las plantas medicinales y para qué las utilizan.</li> <li>-Conversar en clases sobre las plantas y árboles nativos que conocieron.</li> </ul>

	<p>Actividad 2: Confección de afiches sobre plantas medicinales y sus usos</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Pedir a estudiantes que fotografíen o descarguen de Internet las plantas medicinales y árboles nativos que conocieron gracias a sus familiares mayores, para que las lleven impresas a clases.</li> <li>-Pedirle a estudiantes que confeccionen infografías y/o afiches sobre las plantas medicinales y sus usos, utilizando las imágenes impresas y la información sobre su nombre y usos tradicionales que recopilaron de sus familiares con la encuesta. Otros materiales a utilizar son cartulinas, lápices, stickers, pegamento, etc.</li> </ul> <p>Actividad 3: Preparación de semillas y almácigos de hortalizas, plantas medicinales y árboles nativos</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Trabajar junto a estudiantes la preparación de semillas y almácigos de distintas especies de hortalizas, plantas medicinales y árboles nativos que luego se plantarán en las inmediaciones de la escuela. Fomentar la experimentación y la formulación de preguntas para el desarrollo de habilidades prácticas de horticultura y agricultura.</li> <li>-Comentar los aspectos biológicos de las plantas trabajadas, incluyendo la importancia de las condiciones ambientales para su germinación y crecimiento; la función de las raíces, tallos y hojas; así como las fases de sus ciclos de vida.</li> </ul> <p>Actividad 4: Construcción de terrazas y camas bajas para la preparación del suelo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Trabajar junto a estudiantes la construcción de terrazas y camas bajas en el patio de la escuela, con el objetivo de preparar el terreno para plantar los almácigos trabajados con anterioridad, mientras se desarrollan habilidades prácticas de horticultura y agricultura.</li> <li>-Comente la importancia de una correcta preparación del suelo para garantizar un entorno propicio para el crecimiento de las plantas, la composición de las distintas capas de suelo y sus nutrientes, y las técnicas para su conservación como la rotación de cultivos y el uso de compost. Propiciar la interacción directa con la tierra, con el objetivo de promover una conexión más profunda con el entorno natural.</li> </ul> <p>Actividad 5: Plantación de almácigos en terrazas y camas bajas construidas con anterioridad</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Plantar junto a estudiantes los almácigos de hortalizas, plantas medicinales y árboles nativos preparados con anterioridad en las terrazas y camas bajas trabajadas en terrenos de la escuela.</li> <li>-Comentar la importancia de este paso en el ciclo de vida completo de una planta, la forma correcta de ubicar los almácigos en el suelo involucrando a los y las estudiantes en el diseño y disposición de las plantas, así como los cuidados apropiados para el futuro mantenimiento del huerto.</li> </ul> <p>Actividad 5: Cierre de la actividad</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Entregar una autoevaluación por alumno y alumna en clases con las siguientes preguntas:</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Qué plantas de tu región conocías antes de la actividad?</li> <li>2. ¿Qué nuevos contenidos aprendiste?</li> <li>3. ¿Podrías explicar con tus palabras por qué los conocimientos sobre plantas medicinales y sus usos son importantes para el patrimonio cultural inmaterial y oral del Pueblo Diaguita?</li> </ol>
<b>Tiempo Estimado</b>	10 clases de 90 minutos.

#### 4. *Relatos e historias familiares de la forma de vida en Illapel y Cuz Cuz*

Educadora Tradicional Andrea Araya

Escuela San Ignacio de Loyola; Escuela Jorge Aracena Ramos; Colegio Villa Los Naranjos y Escuela San Isidro

Illapel y Cuz Cuz

Región de Coquimbo

FICHA TÉCNICO PEDAGÓGICA DE PLANIFICACIÓN DE ACCIÓN PEDAGÓGICA PARA LA RECOPIACIÓN DE PATRIMONIO ORAL DIAGUITA EN CONTEXTO ESCOLAR	
<b>Título de elemento del patrimonio oral a recopilar</b>	Relatos e historias familiares de la forma de vida en Illapel y Cuz Cuz.
<b>Descripción y propósito del elemento del patrimonio oral seleccionado</b>	Cada familia que habita el territorio de Illapel y Cuz Cuz en la actualidad cuenta con una historia propia de cómo han habitado este territorio. Con el objetivo de conectar a niños y niñas con los saberes e historias de sus abuelos y abuelas, se busca generar procesos de autoidentificación con sus antepasados y su territorio por medio de la investigación para la recopilación de relatos intergeneracionales.
<b>Curso/s</b>	Estudiantes de 1° y 2° Básico.
<b>Referencia Curricular / Contenido Cultural</b>	Eje de lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura: Comprender relatos, exposiciones, conversaciones, cantos, entre otros, que incluyan palabras, frases u oraciones en lengua indígena, en temáticas vinculadas con su cultura y la de otros pueblos. Eje de territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios: Valoración de la memoria histórica de los pueblos originarios y de su importancia para la proyección de las culturas indígenas y la construcción de una visión compleja del pasado nacional.
<b>Objetivos de aprendizaje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocer y comprender la relación de los seres humanos con el cosmos y la naturaleza desde la perspectiva de los pueblos originarios, en este caso, a nivel territorial.</li> <li>- Reconocer las diversas expresiones de arte y cultura de los pueblos originarios, y su vinculación con sus antepasados.</li> <li>- Valorar relatos orales como fuente de conocimientos y saberes situados de las formas de vida del Pueblo Diaguita de Illapel.</li> </ul>

<p><b>Secuencia de aprendizaje</b></p>	<p><b>Actividad 1: Introducción del proyecto de recopilación de relatos orales de sus abuelos y abuelas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se pregunta a estudiantes sobre sus abuelos y abuelas: ¿Cuántos años tienen? ¿Dónde viven? ¿A qué se dedican? ¿Qué anécdotas les han contado? ¿Qué actividades realizan juntos? Incentivar el diálogo y compartimiento de historias y anécdotas por parte de los niños y niñas.</li> <li>- Explicar a estudiantes la importancia de los relatos de sus familiares mayores, ya que forman parte del patrimonio oral del Pueblo Diaguita en el territorio.</li> </ul> <p><b>Actividad 2: Trabajo de recopilación de historias de vida de abuelos y abuelas de estudiantes, involucrando a toda la familia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se les pide a estudiantes que realicen trabajo en conjunto a sus familias, orientado a preguntar a sus abuelos y abuelas sobre sus historias de vida, registrando en distintos formatos.</li> <li>- Se envía nota comunicativa a apoderados y apoderadas para que apoyen a sus hijos e hijas en el proceso de recopilación y registro en el formato escogido (foto, dibujo, audio, video, escrito, etc). Se les dio un mes de plazo, para que tuvieran holgura en la implementación de la actividad. Se les pide que envíen esos registros al mail de la educadora.</li> </ul> <p><b>Actividad 3: Presentación oral de las historias de vida de abuelos y abuelas de estudiantes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pedirle a estudiantes que relaten a sus compañeros y compañeras lo aprendido en las conversaciones con sus abuelos y abuelas sobre sus historias de vida en Illapel, Cuz Cuz y alrededores. Pueden apoyarse de elementos gráficos u otros formatos para la presentación.</li> </ul> <p><b>Actividad 4: Cierre Acción Pedagógica, dibujo de estudiantes con sus abuelos y abuelas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pedirle a estudiantes que realicen un dibujo de sí mismos e compañía de sus abuelos y abuelas, integrando elementos de las historias de vida recopiladas, por ejemplo, elementos de la naturaleza o actividades productivas. Cuando estén completados, pedirles que se lo entreguen como obsequio.</li> </ul>
<p><b>Tiempo Estimado</b></p>	<p>4 clases de 90 minutos.</p>

## 5. Bailes tradicionales del territorio andino

Educadora Tradicional Bárbara Poblete

Escuela Juan Carrasco Risco; Escuela Valle del Choapa y Escuela San Rafael de Rozas

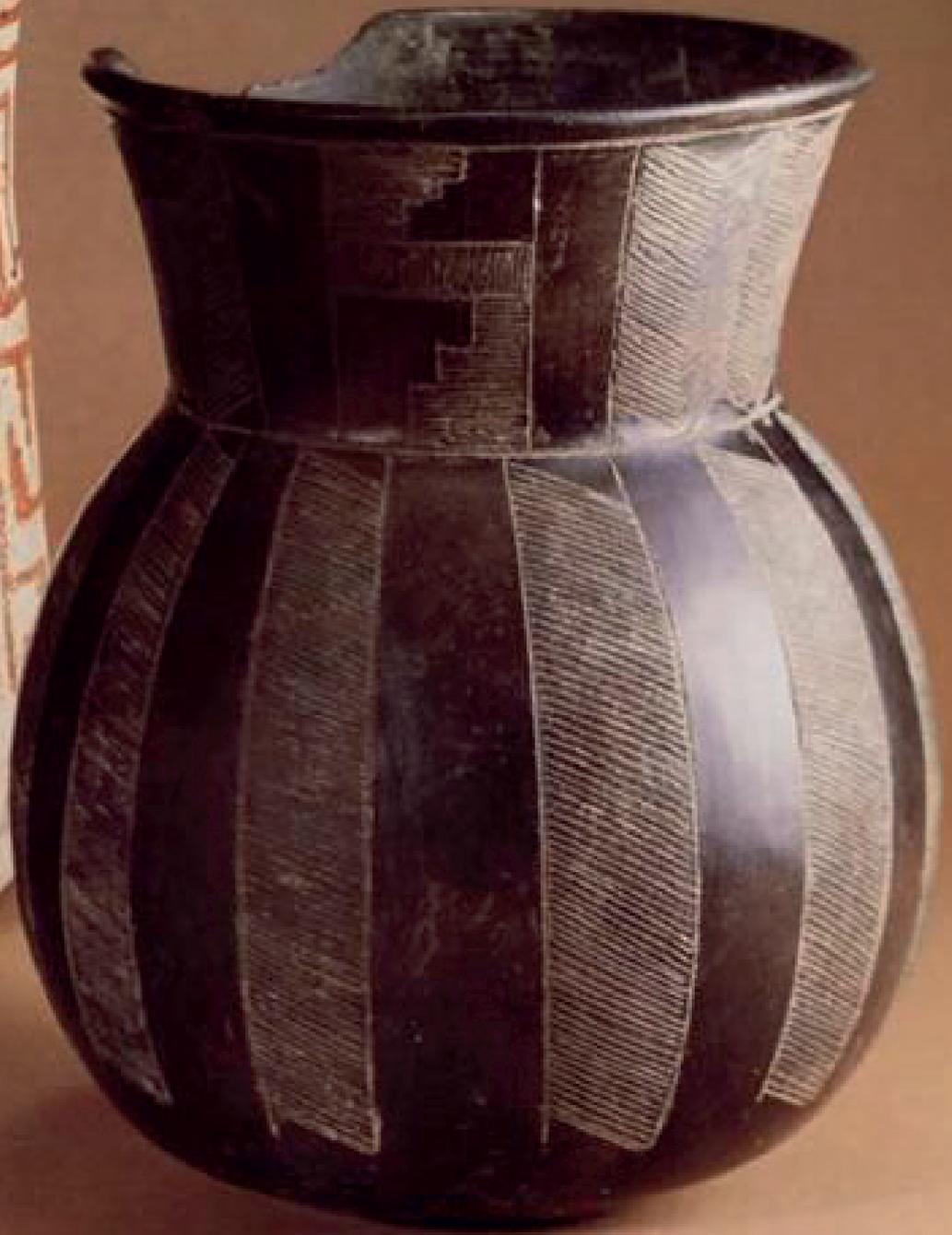
Illapel

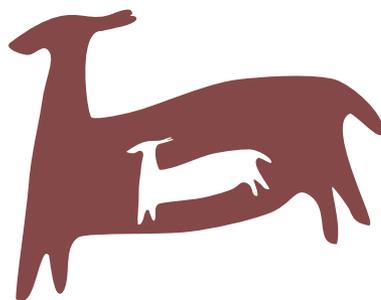
Región de Coquimbo

<p>FICHA TÉCNICO PEDAGÓGICA DE PLANIFICACIÓN DE ACCIÓN PEDAGÓGICA PARA LA RECOPIACIÓN DE PATRIMONIO ORAL DIAGUITA EN CONTEXTO ESCOLAR</p>	
<p><b>Título de elemento del patrimonio oral a recopilar</b></p>	<p>Bailes tradicionales del territorio andino</p>

<b>Descripción y propósito del elemento del patrimonio oral seleccionado</b>	En el extenso territorio que comprende la influencia cultural andina en el norte de Chile y países vecinos, existe una variedad de danzas que hasta el día de hoy siguen expresándose a nivel territorial, sobre todo en contextos religiosos y festivos. Es importante que los y las estudiantes conozcan la diversidad de estas expresiones del patrimonio cultural y oral andino, desde donde se inscriben las distintas expresiones de la cultura diaguita, promoviendo así el respeto y la valoración de las tradiciones de raíz indígena entre las nuevas generaciones.
<b>Curso/s</b>	Estudiantes 1° y 2° Básico.
<b>Referencia Curricular / Contenido Cultural</b>	<p>Eje de lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura: Comprender relatos, exposiciones, conversaciones, cantos, entre otros, que incluyan palabras, frases u oraciones en lengua indígena, en temáticas vinculadas con su cultura y la de otros pueblos.</p> <p>Eje de territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios: Valoración de la memoria histórica de los pueblos originarios y de su importancia para la proyección de las culturas indígenas y la construcción de una visión compleja del pasado nacional.</p> <p>Eje de Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios: Revitalización y valoración de prácticas culturales y lingüísticas asociadas al patrimonio, al arte, a la ciencia, a la tecnología y a las técnicas de los pueblos originarios.</p>
<b>Objetivos de aprendizaje</b>	<p>OFT Lenguaje y Comunicación</p> <p>La persona y su entorno: Los OFT referidos a las relaciones de la persona y su entorno, y al mejoramiento de la interacción personal, familiar, laboral, social y cívica: a través del conjunto del programa, orientado a la adquisición de unas habilidades comunicativas y de valoración del diálogo y el respeto por el otro, por sus ideas y creencias. Asimismo, tienen directa relación con los OFT de este ámbito los aprendizajes, contenidos y actividades del programa relacionados con la recopilación de cuentos y leyendas tradicionales, y con temáticas como la ecología, salud, seguridad ciudadana y otras.</p>
<b>Secuencia de aprendizaje</b>	<p>Actividad 1: Actividad Inicial</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Pregunte a sus alumnos y alumnas si conocen algún baile tradicional andino, como la Cacharpaya, la Diablada o los Bailes Chinos. Pida a sus estudiantes que comenten si han bailado o han visto bailar a algún familiar o agrupación, fomentando el compartimiento de experiencias.</li> <li>-Comente que desde la antigüedad los bailes han tenido un rol importante en las comunidades, en los contextos de fiestas tradicionales y celebraciones religiosas, siendo parte del patrimonio cultural inmaterial y oral de los pueblos en cada localidad y país, ya que se han transmitido de generación en generación.</li> <li>-Explique a sus estudiantes que participarán de actividades para la valoración y recopilación de distintos tipos de bailes de importancia a nivel local y regional.</li> </ul> <p>Actividad 2: Visionado de videos sobre bailes chinos</p> <p>Muestra de videos sobre bailes chinos y su relevancia como expresión artística y cultural del Norte de Chile a estudiantes. En el primer video, pedir que puedan leer en conjunto la información desplegada.</p> <p>Contextualización histórica y cultural:</p> <p>1. Baile Chino Virgen del Rosario de Valle Hermoso, La Ligua - [Museo de La Ligua]: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=vny39nUEz-I">https://www.youtube.com/watch?v=vny39nUEz-I</a></p> <p>Pedir a estudiantes que puedan leer en conjunto la información desplegada.</p>

<p><b>Secuencia de aprendizaje</b></p>	<p>2. La fiesta de la Chinita de Andacollo. Teatro de títeres de pequeño formato - [Bailes Chinos]:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=pSa2XzcZzk">https://www.youtube.com/watch?v=pSa2XzcZzk</a></p> <p>3. BAILES CHINOS, CARTOGRAFÍA DE LA MEMORIA, GUÍA DIDÁCTICA - [Colectivo Chasky]:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=ulp2HH-HREU">https://www.youtube.com/watch?v=ulp2HH-HREU</a>  -Después del visionado, pida a sus estudiantes que comenten qué aprendieron de los videos vistos. Preguntarles: ¿Conocían los Bailes Chinos? ¿Qué les llamó más la atención de estos bailes? ¿Conocen expresiones de Bailes Chinos en la zona de Illapel y Salamanca? ¿Sabías que son reconocidos como patrimonio de la humanidad por la UNESCO?  Actividad lúdica: pedir a estudiantes que puedan emular los pasos de dos bailes tradicionales del norte de Chile a partir de los siguientes tutoriales:</p> <p>4. Baile de la Diablada de la Fiesta de la Tirana - [Fundación Mustakis]:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=8cbQiwPFIF8&amp;list=PLs7pcZXw5L_kgNpn48fFpQpZUeNZVJzDP">https://www.youtube.com/watch?v=8cbQiwPFIF8&amp;list=PLs7pcZXw5L_kgNpn48fFpQpZUeNZVJzDP</a></p> <p>5. Baile Chino, Zona Central de Chile - [Fundación Mustakis]:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=HiDW5zoPJmA">https://www.youtube.com/watch?v=HiDW5zoPJmA</a></p> <p>Actividad 3: Recopilación de patrimonio artístico  -Pida a sus estudiantes que recojan información sobre los bailes tradicionales andinos a partir de los conocimientos de sus familias o personas de la comunidad:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pida a sus alumnos y alumnas que identifiquen alguna persona en su familia que pueda tener conocimientos sobre bailes tradicionales.</li> <li>2. Solicíteles que conversen con sus familiares acerca del conocimiento que ellos tengan sobre los bailes o las fiestas tradicionales que conozcan.</li> <li>3. Pida a sus estudiantes que graben en audio a sus familiares con sus celulares cuando les cuenten sobre los bailes.</li> </ol> <p>-Conversar con sus alumnos y alumnas sobre los bailes que conocieron en clases.</p> <p>Actividad 4: Muestra de baile tradicional andino local  -Invitar a agrupación de baile local para que se presenten en el colegio y muestren lo que hacen. Luego, en una actividad más lúdica, integrar a estudiantes a que bailen, toquen algún instrumento o acompañen la danza.  -Pedir a niños y niñas que hagan preguntas a las personas danzantes y que toquen música. Preparar antes de la llegada de la agrupación las preguntas que les harán.  -Pedir a niños y niñas que anoten las respuestas a sus preguntas.</p> <p>Actividad 5: Cierre de la actividad, reflexión colectiva en torno a los contenidos aprendidos  -Pedir a estudiantes que armen grupos y que cada respondan en conjunto una de las siguientes preguntas (grabar en audio esas respuestas):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Qué bailes de tu región conocías antes de la actividad?</li> <li>2. ¿Qué te contaron tus familiares o vecinos sobre los bailes que se dan en el norte de Chile?</li> <li>3. ¿Qué nuevos bailes aprendiste?</li> <li>4. ¿Podrían explicar en sus palabras por qué los bailes tradicionales andinos son importantes para la comunidad?</li> <li>5. ¿Qué sintieron al bailar un baile tradicional andinol?</li> </ol>
<p><b>Tiempo Estimado</b></p>	<p>5 clases de 90 minutos.</p>





## Recomendaciones

### Recomendaciones para el registro, sistematización, archivo y difusión de prácticas del Patrimonio Oral Indígena en el marco del diseño e implementación de acciones pedagógicas

Para diseñar e implementar una acción pedagógica para la recopilación del patrimonio cultural oral es importante considerar el mejor formato para el **registro** de las prácticas de patrimonio oral. Para la selección del tipo de registro se sugiere considerar el tipo de práctica que se espera

resguardar y además los materiales y habilidades que se requieren.

A continuación, se establecen algunos criterios a considerar para los distintos tipos de registro:

Tipo de registro	Materiales necesarios	Habilidades tecnológicas necesarias
<b>Fotográfico</b> (archivos de extensión .jpg, .png, .gif, .pdf, entre otros)	Celular o cámara fotográfica con memoria suficiente para el almacenamiento de archivos fotográficos	-Manejo a nivel usuario de cámara de celular o cámara fotográfica -Conocimientos de criterios a considerar para un buen registro fotográfico: luminosidad, definición y encuadre

<b>Audiovisual</b> (archivos de extensión .mp4, .mov, .avi, .mkv, .wma, entre otros)	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Celular o cámara de video con memoria suficiente para el almacenamiento de archivos audiovisuales</li> <li>-Trípode</li> <li>-Micrófono externo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Manejo a nivel usuario de cámara de celular en modo grabación o cámara de video con micrófono interno u externo</li> <li>-Conocimientos de criterios a considerar para un buen registro audiovisual: luminosidad, encuadre, enfoque, proximidad a voces y/o fuentes de sonido, intensidad de sonido</li> <li>-Considerar uso de trípode para dar estabilidad al dispositivo de grabación audiovisual</li> </ul>
<b>Audio</b> (archivos de extensión .mp3, .wav, .aac, entre otros)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Celular o grabadora de voz con memoria suficiente para el almacenamiento de archivos de audio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Manejo a nivel usuario de celular en modo grabación de audio o de grabadora de voz</li> <li>-Conocimientos de criterios a considerar para un buen registro en audio: proximidad a voces y/o fuentes de sonido, intensidad de sonido</li> </ul>

Posterior al proceso de registro de los resultados de las acciones pedagógicas en distintos formatos, es importante considerar una etapa de sistematización y resguardo para contemplar

su archivo y difusión. A continuación, se establecen algunos pasos para llevar a cabo este proceso:

### ***Sistematización, archivo y difusión de archivos del patrimonio oral indígena recopilados***

Pasos a seguir	Materiales necesarios	Habilidades tecnológicas necesarias
<b>Creación de carpeta virtual en computador o Tablet para centralizar archivos recopilados</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Computador o Tablet con memoria suficiente para el almacenamiento de archivos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Manejo a nivel usuario de interfaz de computador o Tablet</li> <li>-Conocimientos en creación y nombramiento de carpetas en computador o Tablet</li> </ul>
<b>Traspaso de archivos recopilados desde dispositivos de registro a carpeta virtual</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Computador o Tablet con memoria suficiente para el almacenamiento de archivos</li> <li>-Cable USB / Bluetooth o Apple Airdrop / Tarjeta de memoria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Traspaso de archivos desde dispositivo de registro (celular, cámara o grabadora de voz) a computador o Tablet, vía cable USB, activando las opciones de envío vía Bluetooth o Apple Airdrop, o insertando directamente la tarjeta de memoria con los archivos almacenados</li> </ul>

<b>Nombre y ordenamiento de archivos recopilados</b>	Computador o Tablet con memoria suficiente para el almacenamiento de archivos	Clasificación y nombramiento de todos los archivos recopilados según los siguientes criterios: tipo de registro, tipo de actividad, fecha, autoría
<b>Creación de carpeta en Google Drive</b>	-Computador o Tablet con memoria suficiente para el almacenamiento de archivos -Acceso a Internet -Correo electrónico en Gmail (Google)	-Manejo nivel usuario de Internet y del uso de correo electrónico de Google. -Creación de carpeta virtual en servicio de almacenamiento gratuito asociado a Gmail, es decir, Google Drive
<b>Traspaso de archivos recopilados y sistematizados a carpeta de Google Drive</b>	-Computador o Tablet con memoria suficiente para el almacenamiento de archivos -Acceso a Internet -Correo electrónico en Gmail (Google), con memoria suficiente para el almacenamiento de archivos en Google Drive	-Subir carpeta de computador o Tablet con archivos recopilados y sistematizados a carpeta de Google Drive -Configurar opciones de privacidad de la carpeta en Google Drive para compartir sus contenidos por mail a quienes estime conveniente

### ***Sugerencias para la implementación y difusión de las acciones pedagógicas***

Para diseñar e implementar exitosamente una acción pedagógica enfocada en la recopilación del patrimonio oral indígena en el aula, es fundamental que los educadores tradicionales o profesores a cargo consideren estrategias para informar y fomentar la participación de la comunidad. Estas estrategias deben abarcar a las personas y comunidades indígenas invitadas, a los padres y apoderados de los estudiantes, y al resto de la comunidad educativa.

A continuación se detallan algunas sugerencias para promover la participación y difusión de la actividad:

Informar a padres y apoderados de los y las estudiantes sobre los objetivos de la acción pedagógica que se implementará en la asignatura o taller intercultural, solicitando su apoyo y colaboración si es necesario. Puede ser por medio de una hoja informativa o una comunicación que describa los objetivos de la actividad y el nivel de participación requerida.

Informar sobre los objetivos y actividades de la acción pedagógica a aquellas personas y comunidades indígenas a quienes se invitará a participar, solicitando previamente su consentimiento para el registro fotográfico, audiovisual o en audio cuando correspondiese.

Informar a colegas docentes, directiva y otros miembros de la comunidad educativa sobre los objetivos y actividades de la acción pedagógica que se implementará en la asignatura o taller intercultural, solicitando su apoyo para la entrega de materiales u otras facilidades para su óptimo desarrollo.



